



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/5
12 August 2011

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Пятнадцатое совещание
Монреаль, 7-11 ноября 2011 года
Пункт 3.3 предварительной повестки дня*

ПРОЕКТ КОМПЛЕКСНОЙ СТРАТЕГИИ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ТАКСОНОМИЧЕСКОЙ ИНИЦИАТИВЫ

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Отмечая, что таксономическая информация лежит в основе способности Стороны проводить определение, мониторинг и прогнозирование будущего состояния биоразнообразия, в настоящей записке представлена Комплексная стратегия создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы (ГТИ), разработанная в сотрудничестве с Координационным механизмом. Стратегия создания потенциала для ГТИ обеспечивает гибкую глобальную и/или региональную структуру, способную укрепить таксономический потенциал на национальном и международном уровнях с привлечением многочисленных субъектов деятельности к осуществлению Конвенции и программы работы по Глобальной таксономической инициативе. В записке также излагаются таксономические потребности и связанные с ними потребности в потенциале для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В Стратегии создания потенциала для ГТИ, снабженной концепцией, миссией и 10 мероприятиями, решаются вопросы развития людских ресурсов и инфраструктуры, управления знаниями, регионального сотрудничества и междисциплинарных исследований. Осуществление Стратегии создания потенциала для ГТИ приведено в соответствие с графиком выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с прилагаемым ниже текстом:

* UNEP/CBD/SBSTTA/15/1/Rev.1.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Конференция Сторон

1. *одобряет* Комплексную стратегию создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы (Стратегия создания потенциала для ГТИ), в которой учитывается Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, приведенную в приложении к настоящему документу;

2. *предлагает* Сторонам и другим правительствам включить меры, приведенные в Стратегии создания потенциала для ГТИ, в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, учитывая при этом, что создание таксономического потенциала требует мультидисциплинарного участия, и выполнять меры, приведенные в Стратегии создания потенциала для ГТИ, на своевременной основе;

3. *предлагает* соответствующим организациям, включая, кроме всего прочего, таксономические сети, научные учреждения и партнеров, которые содействуют созданию потенциала, далее вырабатывать конкретные практические результаты и максимизировать их использование для осуществления программы работы по ГТИ, приведенной в приложении к решению IX/22;

4. *предлагает* Сторонам включить отчетность об эффективности своих усилий по созданию потенциала в поддержку осуществления ГТИ в свои пятые и шестые национальные доклады в рамках Конвенции и *поручает* Исполнительному секретарю представить доклад о результатах осуществления ГТИ на основе докладов, представленных Сторонами, на соответствующих совещаниях Конференции Сторон, и *предлагает* соответствующему органу проанализировать результаты осуществления Конвенции в целях выработки дальнейших руководящих указаний;

5. *поручает* Исполнительному секретарю организовать при условии наличия финансовых ресурсов:

a) региональные семинары для оказания Сторонам и национальным координационным центрам по ГТИ содействия по включению Стратегии создания потенциала для ГТИ в обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

b) семинары в сотрудничестве с национальными координационными центрами по ГТИ и партнерами в целях повышения таксономических навыков широкого круга субъектов деятельности в контексте осуществления Конвенции и соответственно ему;

c) разработать в сотрудничестве с Координационным механизмом ГТИ и партнерами практический набор обучающих средств для национальных координационных центров по КБР и ГТИ, чтобы помочь им популяризировать ГТИ и налаживать связи со всеми соответствующими субъектами деятельности в целях укрепления участия всех соответствующих секторов и оказания поддержки реализации мер, включенных в Стратегию создания потенциала для ГТИ;

6. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, организациям и донорам оказывать достаточную финансовую и техническую поддержку Исполнительному секретарю для реализации инициатив по созданию потенциала;

7. *принимает к сведению* пересмотренный круг полномочий Координационного механизма Глобальной таксономической инициативы, приведенный в информационном документе UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5.

I ВВЕДЕНИЕ

1. В решении X/2 Конференция Сторон приняла Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, содержащий 20 целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В пункте 16 решения X/39 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в консультации с

Координационным механизмом ГТИ, национальными координационными центрами по Инициативе и соответствующими учреждениями, органами и организациями разработать комплексную стратегию создания потенциала для ГТИ на глобальном и региональном уровнях с учетом Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

2. Во исполнение данного поручения Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в консультации с Координационным механизмом, который проводил свое 11-е совещание 3-4 июня 2011 года в Монреале. Логическое обоснование разработки Стратегии создания потенциала для ГТИ на глобальном и региональном уровнях приводится в разделе II. Актуальность создания потенциала для ГТИ для достижения целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, объясняется в разделе III. Проект Стратегии создания потенциала для ГТИ приведен в приложении к настоящему документу.

3. Предварительный проект настоящей записи был размещен на веб-сайте для его обзора с 25 июня по 14 июля 2011 года в соответствии с уведомлением 2011-123, и полученные замечания были в соответствующих случаях включены в настоящий документ. В настоящую записку включены также замечания членов бюро, сделанные на очном совещании, которое проводилось в Монреале 5–6 июня 2011 года.

II ЛОГИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ РАЗРАБОТКИ СТРАТЕГИИ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ГТИ

A. *Потребности создания потенциала для решения вопросов осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы*

4. В пункте 1 решения X/5 Конференция Сторон описала тип потенциала, необходимого для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, который, кроме всего прочего, предусматривает: i) развитие людских ресурсов; ii) укрепление национальных учреждений и инфраструктуры; iii) укрепление регионального и субрегионального сотрудничества; iv) более эффективное управление знаниями; и v) оказание поддержки доступу на научной основе к экономическим и другим ценностям биоразнообразия и экосистем (междисциплинарные исследования).

5. Приводимые ниже элементы создания потенциала для ГТИ, в которых учитываются решения III/10 и IV/1 D, были намечены как необходимые для осуществления Конвенции, и особенно статьи 7 и приложения I и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы:

а) развитие людских ресурсов: таксономисты, таксономисты-любители и менеджеры по информации обеспечивают проведение инвентаризации, мониторинга и дальнейшего формирования таксономической информации;

б) национальные учреждения и инфраструктура: помещения для коллекций биологических образцов, семян, культур, клеток и генетических ресурсов, библиотеки и информационная инфраструктура для оформления, проверки и отслеживания использования биологических образцов и соответствующей информации;

с) глобальное, региональное и субрегиональное сотрудничество: для формирования таксономической информации, обмена ею и ее использования;

d) управление знаниями: улучшение доступности и эффективное использование таксономических знаний, информации и технологии, включая, кроме всего прочего, классификацию на основе последовательности ДНК и информацию с географической привязкой о распространенности видов, обновленные научные названия, включая информацию о статусе сохранности и других экологических характеристиках известных видов и электронные средства для идентификации видов;

e) междисциплинарные исследования: обогащенная информация о состоянии и распространении биоразнообразия, включая определение социальной и экономической ценности, ее использование для экологических оценок, анализа и моделирования в связи с климатическими и другими экологическими изменениями.

B. Что следует делать для создания потенциала для ГТИ

6. В Стратегии создания потенциала для ГТИ должно содержаться в практическом смысле стратегическое руководство по обеспечению вышеупомянутых потребностей в создании потенциала. Осуществление планируется и согласовывается на основе графика процесса обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, национальной отчетности (решение X/10) и многолетней программы работы Конференции Сторон на период 2011-2020 годов (решение X/9). Полезные способы создания потенциала включают: а) региональные семинары по созданию потенциала; б) сети технической поддержки; с) разработка наборов инструментальных средств; и д) инициирующие последующие меры и т.п.

7. Необходимо обеспечить более эффективное привлечение всех соответствующих субъектов деятельности к созданию потенциала для ГТИ. Национальные координационные центры по КБР и ГТИ должны сотрудничать с соответствующими секторами государственной администрации для обеспечения эффективного использования существующей таксономической информации, данных и знаний¹ и их содействия выполнению миссии Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Соответствующие сектора национальных правительств, включая министерства/ведомства окружающей среды, сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, здравоохранения, промышленного развития и другие, должны расширять сотрудничество в целях эффективного создания потенциала для ГТИ в качестве одного из сквозных вопросов в рамках Конвенции. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с Координационным механизмом ГТИ и партнерами может организовать региональные семинары для национальных координационных центров по КБР и ГТИ при условии наличия финансирования в целях расширения потенциала для межсекторального сотрудничества в области реализации Стратегии создания потенциала для ГТИ.

8. В число участников и партнеров входят, кроме всего прочего, региональные и международные организации, такие как Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, включая базы данных с учетом отраслевой специфики (например, Информационная система ФАО по разнообразию домашних животных), Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ДИВЕРСИТАС, Группа по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Международный консорциум «Штрих-код жизни», Энциклопедия жизни, Международная ассоциация таксономии растений и Международный союз охраны природы; и другие конвенции, связанные с биоразнообразием, такие как Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения и Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных; академические учреждения и местные общины; региональные и международные сотрудничества и сети, такие как партнерства Центра биотехнологий БиоНет, организованные и функционирующие на местах, Международный совет ботанических садов по охране растений и

¹ UNEP/CBD/GTI-CM/10/2 <http://www.cbd.int/doc/meetings/gti/gticm-10/official/gticm-10-03-en.pdf>

Международный центр научных коллекций. На национальном и местном уровнях ведущие музеи естественной истории и крупные и небольшие таксономические учреждения должны сотрудничать в целях осуществления Стратегии создания потенциала для ГТИ.

C. Как будет функционировать Стратегия создания потенциала для ГТИ

9. В решении X/5 Конференция Сторон предложила Глобальному экологическому фонду оказать достаточную и своевременную финансовую поддержку для **обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и соответствующих стимулирующих мероприятий**. Конференция Сторон также предложила другим донорам, правительствам и многосторонним и двусторонним учреждениям оказывать финансовую, техническую и технологическую поддержку развивающимся странам **в целях укрепления их возможностей осуществления Конвенции, включая поддержку соответствующих инициатив**.

10. В Стратегии создания потенциала для ГТИ обеспечивается структура для эффективного использования финансовой поддержки, оказываемой различными донорами, включая правительства и многосторонние и двусторонние учреждения, в целях осуществления статьи 7 Конвенции и приложения к I Конвенции, а также Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

11. Осуществление Стратегии создания потенциала для ГТИ планируется и согласовывается на основе графика выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Сторонам предлагается включить информацию о существующем потенциале и результатах осуществления Стратегии создания потенциала для ГТИ в свои пятые и шестые национальные доклады. Конференции Сторон на своих соответствующих совещаниях проанализируют результаты и даст дальнейшие руководящие указания.

III. КАК ТАКСОНОМИЯ СПОСОБСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

12. Таксономические потребности и соответствующие потребности в потенциале для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, определенные на основе планируемых мероприятий в программе работы по ГТИ, приведены в таблице 1.

Таблица 1. Таксономические потребности и соответствующие потребности в потенциале для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Стратегическая цель А. Ведение борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества

Странам необходимо проводить оценку и мониторинг эффективности мер, принятых для борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия. Многие из причин носят структурный или социологический характер, однако другие будут непосредственно воздействовать на биоразнообразие. В конечном итоге необходимо обеспечить долгосрочный мониторинг состояния биоразнообразия для оценки эффективности всех принимаемых мер. Для мониторинга состояния биоразнообразия решающее значение имеют средства идентификации биоразнообразия и создание реестра всех видов, что, в свою очередь, имеет важное значение для достижения стратегической цели А. Это соответствует мероприятиям 4 и 8 Стратегии создания потенциала для ГТИ.

ЦЕЛЕВАЯ ЗАДАЧА, ПРИНЯТАЯ В	ТАКСОНОМИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ И ПОТЕНЦИАЛ,
----------------------------	--------------------------------------

АЙТИ	НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ
<p><i>Целевая задача 1.</i> К 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.</p> <p>Выявленные таксономические потребности актуальны также для целевых задач 2 и 5.</p>	Важность и ценность генетического, видового и экосистемного биоразнообразия и последствия их утраты зависят от распределения данных уровней биоразнообразия на субнациональном, национальном, региональном или глобальном уровнях. Необходимо создание реестров для регистрации и извлечения такой информации и проведения мониторинга результатов природоохранной деятельности и регулирования устойчивого использования. Сторонам необходим доступ к глобальному контрольному перечню биоразнообразия с одновременным учетом национальных или региональных таксономических концепций. Такие научно-информационные базы имеют огромную важность для обновления и поддержания людского и организационного потенциала и потенциала управления информацией.
<p><i>Целевая задача 4.</i> К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушили экологическую устойчивость.</p>	Доступ Сторон к информации о природных ресурсах должен быть подкреплен точными и обновленными таксономическими данными, чтобы они могли производить выборку информации о необходимом природном ресурсе и определять, рассчитывать и оценивать устойчивые уровни производства и потребления. Сторонам необходимо также наращивать потенциал, позволяющий им максимально использовать вышеупомянутую информацию для планирования и реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Сторонам необходима также комплексная информация о природных ресурсах, в том числе о распределении и обилии ключевых видов. Требуется усовершенствование информационной инфраструктуры.
Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования	
<p>Мониторинг состояния биоразнообразия, подвергающегося прямым нагрузкам, и проведение оценки будущего состояния и тенденций в области биоразнообразия, включая положение дел с инвазивными чужеродными видами, имеют важное значение для достижения стратегической цели В. Для оказания поддержки процессу мониторинга требуется достаточная таксономическая информация и людские ресурсы для идентификации видов, включая чужеродные виды. Это соответствует мероприятиям 1, 3, 4, 6 и 8 Стратегии создания потенциала для ГТИ.</p>	Устойчивость сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства зависит от того, как и какие виды, сорта и породы используются. Таксономическая информация, кроме всего прочего, о сельскохозяйственных культурах, их диких родственниках, рыbach, используемых в аквакультуре, и породах деревьев для продуктивных лесов имеет важное значение для управления производством и устойчивого использования ресурсов в гармонии с экосистемами. Для выполнения этой целевой задачи чрезвычайно актуальным является потенциал, также необходимый для достижения целей Глобальной стратегии сохранения растений (решение X/17).
<p><i>Целевая задача 7.</i> К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.</p>	Биологические индикаторы часто необходимы и экономичны не только для физического и химического тестирования, но и для мониторинга здоровья конкретной окружающей среды или экосистемы, и они могут давать информацию о стойкости и

до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.	кумулятивном воздействии на экосистему различных загрязнителей ² . Для природоохранного управления ³ ⁴ и оценок воздействия широко необходимы навыки определения видов-индикаторов. Такой людской потенциал для идентификации видов можно развивать путем тесного сотрудничества между таксономическими учреждениями и соответствующими государственными секторами. Следует и далее укреплять связи между экспертами в области таксономии и правительствами.
<i>Целевая задача 9.</i> К 2020 году инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения.	Идентификация инвазивных чужеродных видов является одним из основных и неотложных условий мер профилактики, своевременного обнаружения и оперативного реагирования, контроля, регулирования и искоренения, а также точного опознания организмов, связанных с выявленными и приоритизированными путями распространения инвазии. Идентификация и регулирование инвазивных чужеродных видов требуют глобального сотрудничества в области таксономии. Как признано в Глобальной программе по инвазивным видам, существует потребность в услугах, основанных на высококачественных биологических коллекциях и точной информации о видах ⁵ , а также управление людьми, инфраструктурой и информацией, как, например, информационная система, состоящая из полностью совместимых элементов.
<i>Целевая задача 10.</i> К 2015 году сведены к минимуму многочисленные антропогенные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.	В пятом издании <i>доклада о Состоянии коралловых рифов мира</i> (2008 г.) отмечено, что слишком много различных методов применялось для оценки и мониторинга нагрузок на коралловые рифы. Было действительно обнаружено, что «..... мониторингом во многих странах охвачена лишь небольшая и нерепрезентативная часть рифов, так что данных мониторинга недостаточно для проведения качественной оценки ⁶ . Крайне необходимо обеспечить стандартизацию методов мониторинга и интеграцию данных мониторинга. Стимулирование проектов мониторинга, снабженных достаточными людскими ресурсами, для идентификации морских организмов необходимо Сторонам для получения четкой и всесторонней информации о состоянии биоразнообразия на основе долгосрочного наблюдения за ним в экосистемах, включая морские и прибрежные районы. Наблюдение за разнообразием и колебаниями размера популяцийaborигенных видов имеет особо важное значение для островных государств и стран, располагающих островами, где биоразнообразие слабо защищено от инвазивных чужеродных видов и изменения климата.

² Karr, James R. (1981). "Assessment of biotic integrity using fish communities". *Fisheries* 6: 21–27

³ Biodiversity and Conservation (2006) 15:4507–452

⁴ <http://www.taxonomytraining.eu/content/taxonomy-freshwater-macroinvertebrate-bioindicator-species>

⁵ R D Smith, G I Aradottir, A Taylor and C H C Lyal, 2008, Invasive Species Management- what taxonomic support is needed? Global Invasive Species Programme, Nairobi, Kenya.

⁶ Wilkinson, C. (ed.), 2008 *Status of Coral Reefs of the World: 2008*, Global Coral Reef Monitoring Network and Reef and Rainforest Research Center, Townsville, Australia, p.10. Материал размещен по адресу: http://www.reefbase.org/resource_center/publication/main.aspx?refid=27173&referrer=GCRMN

Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия

Мониторинг состояния биоразнообразия обеспечивает Сторонам основу для регулирования его использования и сохранения. Здесь важное значение имеет все: и средства идентификации биоразнообразия, и разработка баз данных для регистрации результатов мониторинга. Сторонам требуется больше людских ресурсов для проведения мониторинга экосистем и видов. Данных о результатах долгосрочных наблюдений, которые включены в базы данных, явно недостаточно. Сторонам необходимо располагать потенциалом для разработки и поддержания таких баз данных. Это соответствует мероприятиям 1, 4, 5, 6 и 8 Стратегии создания потенциала для ГТИ.

<p>Целевая задача 11. К 2020 году как минимум 17% районов суши и внутренних вод и 10 % прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.</p>	<p>Для создания эффективно управляемых охраняемых районов Сторонам необходима информация о видовой насыщенности и обилии видов в районе. Базы данных о распределении видов, разработанные экспертами-таксономистами и путем оцифровки данных таксономических коллекций, совершенно необходимы для выявления приоритетных областей природоохраны, в том числе экологически или биологически значимых районов. <i>Например, в рамках проводившейся МСОП Глобальной оценки млекопитающих в Малайзии (Борнео) группа по обслуживанию базы данных о млекопитающих Юго-Восточной Азии сотрудничала с сетью организаций и экспертов-таксономистов в целях обобщения и распространения всей информации о распределении, основных экологических данных и статусе сохранности млекопитающих Юго-Восточной Азии</i>⁷. В этом докладе, который затем использовался для установления исходных условий в процессе создания охраняемых районов в регионе, подчеркивалось, что эффективность таких исследований зависит от качества доступных данных инвентаризации. Важное значение имеет стимулирование инвентаризационных проектов в качестве научной основы для управления охраняемыми районами во всех странах.</p>
<p>Целевая задача 12. К 2020 году предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов, и статус их сохранности, и в частности видов, численность которых более всего сокращается, улучшен и поддерживается.</p> <p>Выявленные таксономические потребности актуальны также для целевых задач 6 и 15.</p>	<p>Устойчивое управление видами и экосистемами строится на правильной идентификации их компонентов. <i>Например, в Австралии прилагаются усилия к выявлению групп угрожаемых видов на основе аналогичного распределения, связи с определенными экосистемами, аналогичных угроз или таксономического сходства, когда в процессе планирования восстановительной деятельности может быть обеспечена эффективность масштабов реабилитации</i>⁸. В 2008 году МСОП опубликовал Красный список угрожаемых видов⁹, составлению которого оказал большую помощь таксономический сектор. МСОП признал, что без таксономических и терминологических обновлений было бы намного сложнее проводить оценку и быть в курсе таксономических изменений¹⁰. Природоохранному сообществу необходим обмен самыми последними таксономическими данными для точного анализа положения дел с сохранением видов, восстановлением, смягчением последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбой с обезлесением. Для выполнения этой целевой задачи чрезвычайно актуальным является также наличие потенциала для достижения целей Глобальной стратегии сохранения растений (решение X/17).</p>
<p>Целевая задача 13. К 2020 году</p>	<p>Необходимо повысить знания об отдельных породах, сортах и популяциях, существующих среди одомашненных видов, для</p>

⁷ Struebig MJ et al. Biodivers Conserv (2010) 19:449–469.

⁸ http://www.anra.gov.au/topics/vegetation/pubs/biodiversity/bio_assess_conservation.html

⁹ <http://www.iucnredlist.org/initiatives/amphibians/analysis>

¹⁰ <http://www.iucnredlist.org/initiatives/amphibians/acknowledgements/conservation-partners>

<p>поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников, включая другие ценные виды с социально-экономической и культурной точек зрения, и разработаны и осуществлены стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению их генетического разнообразия.</p> <p>Выявленные таксономические потребности актуальны также для целевой задачи 7.</p>	<p>сбережения генетических ресурсов. Служба статистики и информации ФАО обобщает статистические данные о мировом промысле и продукции аквакультуры на видовом, родовом, семейственном или более высоком таксономическом уровнях по статистическим категориям 2010 года (данные за 2009 г.), называемым видовыми единицами¹¹. Информационная система ФАО по разнообразию домашних животных включает описание и данные о популяциях пород сухопутных одомашненных животных. Такие базы данных необходимо поддерживать и регулярно обновлять. Сохранение коллекций видов и генетических ресурсов <i>in-situ</i> и <i>ex-situ</i> требует точной таксономической идентификации. В Международном договоре о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства предусматривается совместное использование выгод от применения генетических ресурсов растений путем обмена информацией, доступа к технологии и ее передачи и создания потенциала, для чего таксономия обеспечивает информацию о диких родственниках и полезных свойствах видов.</p>
--	--

Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами

Для обеспечения устойчивости экосистем Сторонам необходимо разработать стратегии мониторинга и управления; если экосистемы деградировали, то следует проводить программы их восстановления, не нарушая при этом туземных видов и экосистем. Важно также обеспечивать сохранение генетических ресурсов и сохранение образцов или диких родственников и других генетических ресурсов при интродукции живых измененных организмов. На объектах, где обеспечивается сохранение *ex-situ* (например, банки семян, банки образцов и клеточных культур, банки генов), необходимо расширять организационный и людской потенциал в поддержку данных мероприятий. Это соответствует мероприятиям 5, 6 и 7 Стратегии создания потенциала для ГТИ.

<p>Целевая задача 14. К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.</p>	<p>Разработка функциональных биоиндикаторов для мониторинга, кроме всего прочего, изменения климата, сброса сельскохозяйственных сточных вод и других видов загрязнения окружающей среды, а также экосистем имеет жизненно важное значение для Сторон. <i>Например, перемещение видов растений вверх по склонам может также быть индикатором для круговорота воды и/или изменения климата.</i> Таксономические исследования и данные, связанные с накопленными за последние полтора века образцами в коллекциях биоразнообразия, могут обеспечивать исходную информацию для измерения экологических изменений и оказания содействия заблаговременному их выявлению. Такие учреждения должны обладать возможностями сбора и представления необходимой информации.</p>
<p>Целевая задача 16. К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством.</p>	<p>Для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения требуется точная таксономическая информация, чтобы поставщики и пользователи могли согласовывать отличительные признаки генетического ресурса и отслеживать его использование. Образцы и связанная с ними таксономическая информация дают представление о распределении генетических ресурсов. Необходим дополнительный людской и организационный потенциал для устойчивой идентификации биологических (и генетических) ресурсов на национальном уровне и разработки протоколов для обеспечения контроля качества такой идентификации. Для гарантий получения странами, поставляющими генетические</p>

¹¹ <http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en>

	ресурсы, неденежных выгод, таких как профподготовка, создание потенциала и передача технологии, следует шире стимулировать таксономическое сотрудничество.
<i>Стратегическая цель Е. Повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала</i>	
	Для выполнения стратегической цели Е важное значение имеют учебные семинары, средства идентификации биоразнообразия, обзор людского и других типов потенциала, разработка баз данных с использованием таксономии, людских ресурсов и капитальной инфраструктуры, список известных видов, формирование реестров всех таксонов и мониторинг осуществления настоящей Стратегия создания потенциала для ГТИ в национальном, региональном и глобальном масштабах. Это соответствует всем мероприятиям Стратегии создания потенциала для ГТИ.
<i>Целевая задача 17.</i> К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступила к их реализации.	Эффективное осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) требует участия всех субъектов деятельности. Например, коренным и местным общинам предлагается сотрудничать с другими субъектами деятельности в области сотрудничества граждан и общин с учеными для стимулирования идентификации местных организмов с целью разработки местного понимания и сопричастности к успешной реализации НСПДСБ. Потенциал необходим для доступа к таксономической информации и ее использования в целях реализации обновленных НСПДСБ. Требуется обеспечить представление информации о биоразнообразии на местных языках с обозначением народных названий.
<i>Целевая задача 19.</i> К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.	Мониторинг состояния биоразнообразия и тенденций в этой области сильно зависит от таксономических возможностей идентификации, документирования и анализа собранных данных о биоразнообразии. Таксономическая информация об образцах и наблюдениях, сообщенных экспертами, уже доступна и применима для определенной работы (например, Красный список наблюдаемых групп), но необходимо наладить дальнейшую координацию исследовательской деятельности для повышения качества и количества данных, чтобы обеспечить их более широкое эффективное применение. Таксономическая информация также является подспорьем в анализе стоимостной ценности, функционирования и последствий утраты биоразнообразия в смысле использования названий и нанесения их на карту для сопоставления с зарегистрированными данными.
<i>Целевая задача 20.</i> К 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расширяться по сравнению с нынешними уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2010 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.	Учитывая сквозной характер ГТИ, следует отметить, что создание таксономического потенциала имеет решающее значение для достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Приложение

ПРОЕКТ КОМПЛЕКСНОЙ СТРАТЕГИИ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ГТИ

1. Целью Стратегии создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы является развитие людских ресурсов и инфраструктуры, необходимых для формирования, распространения и использования таксономических знаний и информации, которые служат подспорьем Сторонам, другим правительствам и организациям и которыми могут пользоваться субъекты деятельности для эффективного осуществления Конвенции, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.
2. Стратегия создания потенциала для ГТИ предусматривает стимулирование национальной деятельности, нацеленной на обеспечение более эффективного включения таксономической информации и потребностей в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Стратегия создания потенциала включает концепцию, миссию и меры, отражающие выявленные приоритеты на региональном и глобальном уровнях.
3. Стратегия создания потенциала для ГТИ является гибкой структурой для наращивания таксономического потенциала на глобальном, региональном и национальном уровнях.

A. КОНЦЕПЦИЯ

4. К 2020 году научные знания о биоразнообразии повсеместно доступны и используются на всех уровнях общества в поддержку принятия решений по вопросам, связанным с биоразнообразием.

B. МИССИЯ

5. К 2020 году Стороны обеспечивают реализацию и сотрудничают в реализации мер на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях создания необходимых таксономических ресурсов, включая квалифицированных ученых в области таксономии, технологии и инфраструктуру, системы таксономической информации и данных, для их использования в процессе осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в виде вклада в достижение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

C. ЦЕЛИ

Цель 1. Стороны, другие правительства, соответствующие организации и каждый гражданин *понимают значение* существующей таксономической информации и выявляют пробелы и приоритизируют потребности в создании потенциала.

Цель 2. Соответствующие организации, партнеры и местные учреждения, включая гражданских ученых, *формируют* таксономическую информацию.

Цель 3. Соответствующие организации, партнеры и сети *обменяются* таксономической информацией, чтобы Стороны могли принимать решения по вопросам биоразнообразия на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Цель 4. Стороны, другие правительства, соответствующие организации и субъекты деятельности Конвенции *используют* таксономическую информацию для своевременного осуществления программ работы в рамках Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

D. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРИНЯТИЮ В 2011-2020 ГОДЫ

6. Стороны, другие правительства, соответствующие организации и субъекты деятельности изучают следующие меры:

Мера 1. К концу 2012 года проведение обзора таксономических потребностей и потенциала на национальном и региональном уровнях и определение приоритетов в осуществлении Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Обоснование. К 12-му совещанию Конференции Сторон в 2014 году будет проведен обзор обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Приоритетные области создания таксономического потенциала должны быть четко обозначены в НСПДСБ до 12-го совещания Конференции Сторон. Данная мера способствует реализации целевой задачи 17 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Анкеты с вопросами о таксономических потребностях и оценке потенциала, которые будут использоваться для этой цели, приведены в одном из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/4).

Соответствующее мероприятие в программе работы по ГТИ. Планируемое мероприятие 1. Проведение оценки страновых таксономических потребностей и определение приоритетов. Конкретные практические результаты¹² в решении IX/22: результаты 1.1.1 и 1.1.2.

Результат принятой меры. Включение ГТИ в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

Мера 2. К концу 2013 года организация региональных семинаров, нацеленных на информирование национальных координационных центров по КБР/ГТИ. Предполагается, что данные семинары будут способствовать включению Стратегии создания потенциала для ГТИ в обновленные НСПДСБ в сотрудничестве с соответствующими государственными секторами, включая сообразно обстоятельствам, кроме всех остальных, сектора сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, просвещения и науки, регулирования ландшафтов и развития.

Обоснование. Данная мера стимулирует привлечение соответствующих министерств и учреждений к реализации дальнейшей деятельности в период между 2015 и 2020 годами на национальном уровне. Она способствует реализации целевых задач 1, 17 и 19 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Все планируемые мероприятия в пяти оперативных целях.

Предстоящее создание потенциала или результат принятой меры. Привлечение соответствующих государственных секторов к осуществлению Стратегии создания потенциала для ГТИ.

Мера 3. Организация дополнительных семинаров к 2014 году для повышения таксономических навыков широкого круга субъектов деятельности в контексте осуществления Конвенции.

Обоснование. Реализация Стратегии создания потенциала для ГТИ требует хорошо подготовленных специалистов в области таксономии. Необходимо, чтобы профессиональные таксономисты в секторе образования повышали привлекательность таксономии и соответствующих наук о биоразнообразии. Эта мера способствует обмену

¹² <http://www.cbd.int/doc/decisions/cop-09/cop-09-dec-22-en.pdf>

опытом и идеями между профессиональными таксономистами и другими субъектами деятельности. Она также содействует разработке рекомендуемых учебных программ в целях повышения осведомленности общественности о таксономической информации, необходимой для осуществления Конвенции, повышая одновременно привлекательность таксономии как предмета среди студентов, персонала, работающего с образцами, и систематиков-неспециалистов. Данная мера содействует реализации целевых задач 1 и 19 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Все планируемые мероприятия в пяти оперативных целях.

Результат принятой меры. Привлечение профессиональных таксономистов в секторе образования к содействию профессиональной подготовке в сфере таксономии и к реализации мероприятий в области связи, просвещения и осведомленности общественности.

Мера 4. К 2015 году производство средств определения биоразнообразия и дальнейший обмен ими (например, полевые руководства, сетевые инструменты и т.п.) в целях разработки реестра видов и выявления угрожаемых видов, инвазивных чужеродных видов и видов, полезных для сельского хозяйства.

Обоснование. Существующие и выпущенные новые идентификационные средства помогут Сторонам в мониторинге биоразнообразия, своевременном обнаружении инвазивных чужеродных видов и в реализации других программ в рамках Конвенции, требующих определения видов. Важно разработать международные технические стандарты и протоколы для описания, инвентаризации и мониторинга биоразнообразия, связанного с генетическими ресурсами одомашненных видов и производственными системами (в зависимости от случая). Эта мера особенно важна в отношении подвидового уровня таксонов определенных организмов в случаях существования различных подвидов, сортов, штаммов и биотипов, характеризующихся разной степенью инвазивности, воздействия в различных экосистемах или различной реакцией или чувствительностью к агентам биоконтроля. Данная мера содействует реализации целевых задач 1, 2, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 и 16 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Планируемые мероприятия 10-16, охватывающие все тематические программы, доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, статью 8 j), инвазивные чужеродные виды и охраняемые районы, которые приведены в решении VIII/3.

Результат принятой меры. Возможности идентификации видов, необходимые для управления охраняемыми районами, сельского хозяйства, контроля и регулирования инвазивных чужеродных видов, инвентаризации видов и для всех тематических областей Конвенции.

Мера 5. К 2015 году проведение анализа людского потенциала и инфраструктуры в целях идентификации и мониторинга биоразнообразия, и в частности в отношении инвазивных чужеродных видов, недостаточно изученных таксонов, угрожаемых и социально-экономически важных видов, включая виды-индикаторы. Анализ следует проводить вместе с региональными сетями и в координации с национальными и международными мероприятиями.

Обоснование. К 2015 году Конференция Сторон проведет промежуточный анализ результатов осуществления Стратегического плана. Эта мера должна содействовать подготовке Сторон к осуществлению Стратегического плана на всех уровнях в последующий период. Обзор можно проводить на национальном уровне и в сотрудничестве с региональными сетями в рамках процесса представления национальной отчетности.

Анализ следует проводить в координации с национальными и международными мероприятиями. Данная мера содействует реализации целевых задач 17, 19 и 20 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ.

Планируемое мероприятие 5. Создание глобального и регионального потенциала для обеспечения доступа к таксономической информации и ее формирования и укрепления существующих сетей регионального сотрудничества в области таксономии. Планируемое мероприятие 15. Инвазивные чужеродные виды.

Результат принятой меры. Укрепление людского потенциала и инфраструктуры. Представление информации Конференции Сторон для изучения в ходе промежуточного анализа Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

Мера 6. К 2015 году создание и поддержание в максимально возможной степени и в соответствии с национальным потенциалом информационных систем и инфраструктуры, необходимых для сличения, курирования и отслеживания использования биологических образцов и обеспечения свободного и открытого доступа к результатам финансируемых государством исследований биоразнообразия и соответствующей деятельности.

Обоснование. В качестве последующего удовлетворения потребностей в потенциале и инфраструктуре, выявленных в ходе осуществления меры 5 Стратегии создания потенциала для ГТИ, Стороны, другие правительства и финансовый сектор, включая доноров, создают инфраструктуру для развития потенциала в области таксономии, включая оцифровку существующих коллекций и информации. Данная мера содействует реализации целевых задач 1, 17, 19 и 20 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Планируемое мероприятие 7. Разработка скоординированной глобальной системы таксономической информации.

Результат принятой меры. Существование инфраструктуры, удовлетворяющей таксономические потребности, включая информационную инфраструктуру.

Мера 7. К 2017 году внедрение инфраструктуры, необходимой для создания и поддержания коллекций биологических образцов и генетических ресурсов, включая людские ресурсы.

Обоснование. Для эффективного осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения огромное значение имеет поддержание справочных коллекций, справочных руководств, контрольных образцов и т.п. Данная мера содействует реализации целевых задач 17, 19 и 20 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Планируемое мероприятие 7. Разработка скоординированной глобальной системы таксономической информации.

Результат принятой меры. Укрепление людских ресурсов и организационной инфраструктуры.

Мера 8. К 2019 году улучшение качества и повышение количества записей в существующих базах таксономических данных, используемых для создания компьютерных моделей состояния биоразнообразия на национальном или региональном уровнях.

Обоснование. В 2020 году Конференция Сторон будет проводить анализ реализации Стратегического плана и оценку результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на основе, кроме всего прочего, шестых национальных докладов (решение X/9). Одной из конечных целей использования таксономической информации является создание моделей состояния биоразнообразия с различными сценариями нагрузок на окружающую среду, таких как изменение климата. Для осуществления этой цели Сторонам необходимо включить сведения об использовании таксономической и соответствующей информации о системах в шестой национальный доклад. Данная мера может также обеспечить недостающую информацию для периода после 2020 года. Эта мера содействует реализации целевых задач 1, 2, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16 и 19 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ.

Планируемое мероприятие 7. Разработка скоординированной глобальной системы таксономической информации.

Результат принятой меры. Стороны обладают потенциалом для принятия научно-обоснованных решений с использованием информации о состоянии биоразнообразия и потенциальной утрате/восстановлении видов, мест обитания или экосистем, полученной в рамках определенных экологических сценариев.

Мера 9. К 2019 году оказание содействия созданию реестра всех таксонов в целевых приоритетных областях, таких как охраняемые районы, местные общины, зоны устойчивого управления биоразнообразием и социально-экологические производственные ландшафты, рассматриваемые в рамках Инициативы Сатояма. Проекты могут также включать в соответствующих случаях инвентаризацию, описание и мониторинг генетических ресурсов одомашненных видов и их производственных сред, таких как сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство.

Обоснование. Это мера оказывает кatalитическое действие в процессе создания потенциала для ГТИ, активно ускоряя формирование таксономической информации, позволяющей Сторонам принимать решения, опираясь на научно обоснованные сведения о биоразнообразии. Кроме того, она содействует привлечению местных субъектов деятельности к участию в переписи биоразнообразия. Обмен таксономическими знаниями будет осуществляться на самой широкой основе. Эта мера активизирует вовлеченность молодых таксономистов и граждан в поддержку сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечению людских ресурсов и потенциала в период после 2020 года. Данная мера содействует реализации целевых задач 1, 9, 10, 11, 12, 13, 14 и 19 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ.

Планируемое мероприятие 4. Повышение осведомленности и просвещение общественности. Планируемое мероприятие 6. Укрепление существующих сетей регионального сотрудничества в области таксономии. Планируемое мероприятие 14. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.

Результат принятой меры. Потенциал для формирования таксономической информации и обмена ею. Привлечение широкого круга субъектов деятельности к проектам инвентаризации. Расширение сотрудничества граждан с учеными. Вклад в установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности в сфере биоразнообразия.

Мера 10. Проведение в период между 2018 и 2020 годами мониторинга результатов реализации Стратегии создания потенциала для ГТИ на национальном, региональном и глобальном уровнях с применением актуальных для таксономии индикаторов целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в целях закрепления их использования также в период после 2020 года.

Обоснование. Данная мера направлена на обеспечение долгосрочной реализации мероприятий по созданию потенциала на всех уровнях. На своем совещании в 2020 году Конференция Сторон проведет анализ осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. В это время нужно будет провести оценку результатов деятельности по созданию потенциала параллельно с оценкой достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. С помощью предлагаемого индикатора для таксономии¹³ страны, участвующие в национальных и/или региональных таксономических инициативах, смогут провести оценку результатов реализации целевой задачи 19 и других соответствующих целевых задач, и можно будет также провести оценку результатов, сообщенных Сторонами и другими правительствами. В число нескольких возможных дополнительных индикаторов входят: i) индикаторы процесса: число квалифицированных специалистов; число организованных семинаров; ii) индикаторы отдачи: число произведенных учебных материалов; число таксономических инструментов; iii) индикаторы результатов/прогресса: увеличение числа таксономических исследований и публикаций (в глобальном масштабе, по регионам). Данная мера содействует реализации всех целевых задач, и в особенности 1 и 19, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Соответствующие мероприятия в программе работы по ГТИ. Планируемое мероприятие 5, но данная мера актуальна также для всех остальных планируемых мероприятий программы работы.

Результат принятой меры. Анализ реализации Стратегии создания потенциала для ГТИ. Информация для разработки Стратегии на период после 2020 года.

Е. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ, АНАЛИЗ И ОЦЕНКА

Средства осуществления. Стратегия создания потенциала для ГТИ будет осуществляться главным образом посредством реализации мероприятий регионального и глобального сотрудничества по проведению исследований, мониторинга и оценки с участием широкого круга субъектов деятельности на национальном уровне и вспомогательной меры. Осуществление глобальной и региональной Стратегии создания потенциала будет инициировано Исполнительным секретарем в сотрудничестве с Координационным механизмом ГТИ и при содействии со стороны национальных координационных пунктов по ГТИ. Включение ГТИ и программы работы по ГТИ в обновленные НСПДСБ будет осуществляться на национальном уровне и во всех возможных случаях также на региональном уровне. Стратегия будет содействовать расширению международного сотрудничества и междисциплинарного участия. Стратегия создания потенциала обеспечивает гибкую глобальную структуру для разработки национальных и региональных МЕР. В число средств осуществления входят, не ограничиваясь, однако, только ими, региональные семинары для Конвенции о биологическом разнообразии и/или национальных координационных центров по ГТИ, проводимые с целью расширения сотрудничества с секторами, которым необходима таксономическая информация, как, например, учреждения в сфере науки, просвещения, сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, регулирования ландшафтов и развития, и содействия созданию таксономического потенциала, включая профессиональную

¹³ На своем 15-м совещании ВОНТТК изучит в рамках пункта 3.1 повестки дня обновленное техническое обоснование и индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (UNEP/CBD/SBSTTA/15/3).

подготовку, совместно с более широкими инициативами и партнерами, причастными к Конвенции о биологическом разнообразии. Координационный механизм ГТИ, являясь прямым консультативным органом Исполнительного секретаря, будет играть решающую роль в привлечении поставщиков и пользователей таксономической информации к осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на региональном и глобальном уровнях. Соответствующим международным организациям, партнерам, таксономическим учреждениям и членам мультидисциплинарного научного сообщества также будет предложено принимать меры. В пересмотренном круге полномочий Координационного механизма¹⁴ ГТИ приводится информация о том, как именно Координационный механизм будет играть центральную роль среди соответствующих государственных секторов и других субъектов деятельности.

Программа работы. Планируемые мероприятия программы работы по ГТИ продолжают служить Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и всем субъектам деятельности ориентиром для принятия мер в период между 2011 и 2020 годами. Передовые технологии и нововведения для идентификации видов и содействующие также обмену информацией следует активно использовать при реализации мер по осуществлению национальных и международных проектов, включенных в программу работы.

Создание потенциала для принятия эффективных глобальных действий. Многим Сторонам, и особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и наиболее экологически уязвимым странам, а также странам с переходной экономикой, возможно, потребуется помочь с включением мероприятий по ГТИ в НСПДСБ, пересмотренные и обновленные в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Стратегия создания потенциала для ГТИ могла бы обеспечивать техническую поддержку, а проведение региональных семинаров могло бы облегчать коллегиальный обмен опытом, дополняя национальный потенциал.

Механизм посредничества. В соответствии с пунктом 22 решения X/2 будет разработана сеть знаний о биоразнообразии, включающая базу данных и сеть практикующих специалистов, в целях сведения воедино знаний и опыта и распространения их через механизм посредничества для оказания поддержки и содействия более действенному осуществлению Конвенции¹⁵. Следует разработать и поддерживать узлы национального механизма посредничества, включающие сети экспертов с эффективными веб-сайтами, чтобы все субъекты в каждой Стороне имели доступ к информации, экспертным знаниям и опыту, необходимым для осуществления Конвенции. Участникам и партнерам¹⁶, причастным к осуществлению Стратегии создания потенциала для ГТИ, предлагается обмениваться соответствующей информацией через механизм посредничества.

Расширение межсекторальной поддержки. Следует поощрять Стороны Конвенции к более решительному привлечению всех соответствующих субъектов деятельности, к оказанию поддержки реализации мер, и в частности мер 5-7 Стратегии создания потенциала для ГТИ,

¹⁴ UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5.

¹⁵ Актуальной является перспективная Технологическая инициатива в области биоразнообразия (решение X/6).

¹⁶ В число участников и партнеров входят, кроме всех прочих, региональные и международные организации, такие как Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам и Группа по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ДИВЕРСИТАС, Международная ассоциация таксономии растений и Международный союз охраны природы; другие конвенции, связанные с биоразнообразием, такие как Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), и Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных; академические учреждения и местные общины; региональные и международные сотрудничество и сети, такие как партнерства Центра биотехнологий БиоНет, организованные и функционирующие на местах, Международный совет ботанических садов по охране растений и Международный центр научных коллекций. На национальном уровне ведущие музеи естественной истории и крупные и небольшие таксономические учреждения должны сотрудничать в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

учитывая, что музеи, ботанические сады, таксономические учреждения и другие соответствующие экспертные знания не всегда находятся в ведении государственного министерства/управления по охране окружающей среды, и к обеспечению своевременной реализации мер и мероприятий по поддержанию и созданию новых инфраструктур и людских ресурсов (в зависимости от случая).

Расширение партнерств и инициатив в целях активизации сотрудничества. В соответствии с пунктом 24 решения X/2 будет расширяться сотрудничество с программами, фондами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с конвенциями и другими многосторонними и двусторонними учреждениями, фондами, неправительственными организациями¹⁷ и коренными и местными общинами для оказания поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Сотрудничество в осуществлении Стратегии создания потенциала для ГТИ будет также расширяться с соответствующими региональными органами, перечисленными выше, для стимулирования регионального сотрудничества по включению мер Стратегии создания потенциала для ГТИ и текущего формирования таксономической информации в более широкие инициативы. Актуальными являются также инициативы, реализуемые в рамках Конвенции, такие как сотрудничество Юг-Юг¹⁸, стимулирование привлечения к работе субнациональных правительств, городов и местных органов власти¹⁹, бизнес и биоразнообразие²⁰.

Механизмы поддержки исследований, мониторинга и оценки. В соответствии с пунктом 25 решения X/2 ниже приводятся ключевые вспомогательные элементы обеспечения эффективного осуществления Стратегического плана, и поэтому они применимы также к Стратегии создания потенциала для ГТИ:

- а) глобальный мониторинг биоразнообразия: необходимо проведение работы по мониторингу состояния биоразнообразия и тенденций в этой области, сохранению данных и обмену ими и разработке и использованию индикаторов и согласованных мер, связанных с изменением биоразнообразия и экосистем²¹;
- б) регулярная оценка состояния биоразнообразия и экосистемных услуг, будущих сценариев и эффективности мер реагирования: этому могло бы способствовать расширение роли Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а также предлагаемая межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам;
- в) текущие исследования в области биоразнообразия и экосистемных функций и услуг и их связи с благосостоянием людей²²;
- г) вклад знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, во все вышеприведенные элементы;
- д) создание потенциала и своевременные, достаточные, предсказуемые и устойчивые финансовые и технические ресурсы.

¹⁷ Включая, среди прочих, ЮНЕП, ПРООН, Всемирный Банк, ФАО и МСОП.

¹⁸ См. также решения IX/25 и X/23 о многолетнем плане действий по развитию сотрудничества Юг-Юг в области биоразнообразия в целях развития на период 2011 - 2020 годов.

¹⁹ Решение X/22 о Плане действий субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в области биоразнообразия. См. также Айти/Нагойскую декларацию о местных органах власти и биоразнообразии (<http://www.cop10.jp/citysummit/english/images/top/declaration.pdf>).

²⁰ Решения VIII/17, IX/26 и X/21.

²¹ При условии дальнейшего развития и наличия необходимых ресурсов этому могла бы способствовать Группа наблюдения Земли — Сеть наблюдения за разнообразием совместно с Глобальным информационным фондом по биоразнообразию и Партнерством по индикаторам биоразнообразия.

²² Этому способствует, кроме всего прочего, ДИВЕРСИТАС, Программа Экосистемные изменения и общество и другие программы исследований глобальных изменений Международного совета науки.

Механизм финансирования. Сквозной характер ГТИ следует учитывать во всех соответствующих государственных секторах в целях мобилизации фондов, необходимых для наращивания достаточного потенциала для осуществления Конвенции. При разработке проектов на национальном и международном уровнях в рамках Стратегии создания потенциала для ГТИ следует гарантировать их вклад в реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Это обеспечит гарантии того, что через механизм финансирования Стратегического плана (решение X/3) будут финансироваться проекты, основанные на достоверных научных данных и потребностях Сторон, как изложено в решении X/5.

В соответствии с решением X/5 следует обеспечивать возможности финансирования реализации Стратегии создания потенциала для ГТИ, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой в целях укрепления их потенциала.

Для достижения этого Стороны должны стремиться к i) включению Стратегии создания потенциала для ГТИ в обновленные НСПДСБ; ii) выявлению таксономических потребностей и потребностей в потенциале; iii) инициированию проектов, поддерживающих осуществление пересмотренных НСПДСБ в контексте национальных стратегий создания потенциала для ГТИ, и к участию в таких проектах; iv) укреплению межсекторального сотрудничества и поддержке более широких инициатив во избежание дублирования усилий и к эффективному решению сквозных вопросов; и v) мониторингу результатов реализации мер по созданию потенциала и представлению отчетности о них.

Обзор осуществления. МЕРЫ, принятые Сторонами, следует включить в пятые и шестые национальные доклады в качестве промежуточных целей на пути к осуществлению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в соответствии с пунктом 3 решения X/2, принимая во внимание использование индикаторов создания потенциала в области таксономии (пункт 18 решения X/39)²³. Специальная группа технических экспертов по индикаторам (решение X/7) сообщила, что таксономическим индикатором может быть «число инвентаризаций сохраненных видов, используемых для осуществления Конвенции» в рамках темы «Тенденции касательно доступности научных / технических / традиционных знаний и их применения», относящейся к целевой задаче 19 целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Каждому региону/стране рекомендуется ввести индикатор в соответствии с вышеизложенным для оценки собственных результатов осуществления Стратегии создания потенциала для ГТИ. Обзор осуществления Стратегии создания потенциала для ГТИ может также проводить секретариат в сотрудничестве с Координационным механизмом ГТИ, и его доклад может быть представлен на любом форуме в рамках Конвенции (в зависимости от обстоятельств) для обзора процесса осуществления.
